

Psa

Chapter 5

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

1
בִּינָה יְהוָה וְהֶאֱזִינָה אִמְרֵי לְדָוִד׃ מִזְמוֹר הַנְּחִילוֹת אֶל־ לְמַנְצֵחַ
уразумей ЙХВХ внемли словам–моим Давида псалом духовых на– начальнику–хора
[H0995](#) [H3068](#) [H0238](#) [H0561](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5155](#) [H0413](#) [H5329](#)
הִגִּינִי׃
размышление–моё
[H1901](#)

Начальнику хора. На духовых орудиях. Псалом Давида.

2
וְהִקְשִׁיבָה לְקוֹלִי וְהֶקְשִׁיבָה אֶת־פִּלְאִי׃ כִּי־ וְאֵלֹהֵי מַלְכֵי שׁוֹעֵי לְקוֹל וְהֶקְשִׁיבָה
молюсь к–Тебе ибо– и–Элохим–мой Царь–мой вопля–моего голосу внимай
[H6419](#) [H0413](#) [H0430](#) [H4428](#) [H7773](#) [H7181](#)

Услышь, Господи, слова мои, уразумей помышления мои.

3
וְאֶצְפָּה׃ לְךָ אֶעֱרֹד־ בְּקֶרֶךְ קוֹלִי תִשְׁמַע בְּקֶרֶךְ יְהוָה
и–буду–ожидать Тебе приготавлию– утром голос–мой услышишь утром ЙХВХ
[H6822](#) [H0413](#) [H1242](#) [H8085](#) [H1242](#) [H3068](#)

Внемли гласу вопля моего, Царь мой и Бог мой! ибо я к Тебе молюсь.

4
וְכִי לֹא אֶל־ לֹא וְכִי לֹא וְכִי לֹא וְכִי לֹא וְכִי לֹא וְכִי לֹא וְכִי לֹא
зло обитает–с–Тобой не Ты нечестия желающий Эль– не ибо
[H3808](#) [H7562](#) [H2655](#) [H0410](#) [H3808](#)

Господи! рано услышь голос мой, - рано предстану пред Тобою, и буду ожидать,

5
לֹא־ וְתִנְצְבוּ הוֹלְלִים לְנַגֵּד לְעֵינֶיךָ שְׂנֵאתָ כָּל־ פְּעֹלֵי
делающих всех– ненавидишь глазами–Твоими пред безумные устоят не–
[H6466](#) [H3605](#) [H8130](#) [H2962](#) [H3320](#) [H3808](#)

אֲוִן׃
беззаконие
[H0205](#)

ибо Ты Бог, не любящий беззакония; у Тебя не водворится злой;

6
וְתִנְצְבוּ וְתִנְצְבוּ וְתִנְצְבוּ וְתִנְצְבוּ וְתִנְצְבוּ וְתִנְצְבוּ וְתִנְצְבוּ וְתִנְצְבוּ
ЙХВХ гнушается и–коварства кровей человека– ложь говорящих погубишь
[H3068](#) [H581](#) [H4820](#) [H1818](#) [H0376](#) [H3577](#) [H1696](#) [H0006](#)

нечестивые не пребудут пред очами Твоими: Ты ненавидишь всех, делающих беззаконие.

7
וְאֲנִי בְּרַב אֲבֹא בֵּיתְךָ אֲשַׁתְּחֶנָּה אֶל־ הַיְכָל־
храму– к– поклонюсь в–дом–Твой войду милости–Твоей по–множеству а–я
[H1964](#) [H0413](#) [H7812](#) [H0935](#) [H7230](#) [H0589](#)
בִּירְאָתְךָ׃ קְדוֹשׁ־
в–страхе–Твоём святости–Твоей
[H3374](#) [H6944](#)

Ты погубишь говорящих ложь; кровожадного и коварного гнушается Господь.

לְפָנַי	(תִּישָׁר) הוֹשֵׁר	[הוֹשֵׁר] הוֹשֵׁר	שׂוֹרְרֵי	לְמַעַן	בְּצִדְקָתְךָ	נְחֵנִי	וַיְהִי	8
предо-мног	выпрями	[выпрями]	врагов-моих	ради	в-правде-Твоей	веди-меня	ИХВХ	
H6440	H3474	H3474	H8324	H4616	H6666	H5148	H3068	

דְּרִכְךָ :
 путь-Твой
[H1870](#)

А я, по множеству милости Твоей, войду в дом Твой, поклонюсь святому храму Твоему в страхе Твоем.

גְּרוֹנָם	פְּתוּחַ	קַבְרֵ-	הַנּוֹת	קִרְבָּם	נְכוֹנָה	בְּפִיהוּ	אֵין	כִּי	9
горло-их	открытый	гроб-	пагуба	внутри-их	истины	в-устах-их	нет	ибо	
H1627		H6913	H1942	H7130		H6310	H0369		

יַחֲלִיקוּן :
 лестят
 לְשׁוֹנָם
 языком-своим
[H3956](#)

Господи! путеводи меня в правде Твоей, ради врагов моих; уравни предо мною путь Твой.

פְּשָׁעֵיהֶם	בְּרַב	מִמְעֻצּוֹתֵיהֶם	יִפְלוּ	אֱלֹהִים	וְהָאֲשִׁימָם	10
преступлений-их	за-множество	из-за-замыслов-своих	да-падут	Элохим	обвини-их	
H6588	H7230	H4156	H5307	H0430	H0816	

בְּךָ :
 на-Тебя
 מָרוּ
 восстали
 כִּי-
 ибо-
 הִדְרִיחֵמוּ
 низвергни-их
[H4784](#)
[H5080](#)

Ибо нет в устах их истины: сердце их - пагуба, гортань их - открытый гроб, языком своим лестят.

עֲלֵימוּ	וְתִסַּף	יִרְנְנוּ	לְעוֹלָם	בְּךָ	תּוֹסִי	כָּל-	וַיִּשְׂמְחוּ	11
их	и-Ты-покроешь	будут-ликовать	вечно	на-Тебя	уповающие	все-	и-возрадуются	
			H5769		H2620	H3605	H8055	

שְׁמִי :
 имя-Твое
 אֲהַבִּי
 любящие
 בְּךָ
 в-Тебе
 וַיַּעֲלֵצוּ
 и-возликуют
[H8034](#)
[H0157](#)
[H5970](#)

Осуди их, Боже, да падут они от замыслов своих; по множеству нечестия их, отвергни их, ибо они возмутились против Тебя.

רְצוֹן	כַּצִּיטָה	יְהוָה	צְדִיק	תְּבַרְךָ	אַתָּה	כִּי-	12
благоволением	как-щитом	ИХВХ	праведника	благословишь	Ты	ибо-	
H7522		H3068	H6662	H1288			

תַּעֲטֶהְנִי :
 окружашь-его

И возрадуются все уповающие на Тебя, вечно будут ликовать, и Ты будешь покровительствовать им; и будут хвалиться Тобою любящие имя Твое.